

**THE STATES assembled on Tuesday,
18th January 2000 at 10.15 a.m. under
the Presidency of the Bailiff,
Sir Philip Bailhache.**

All members were present with the exception of -

Senator Pierre François Horsfall - ill
Senator Stuart Syvret - ill
Edward Philip Vibert, Deputy of St. Helier - out of the Island

Prayers

Service of Dedication - thanks.

The Bailiff, on behalf of the members of the States, thanked the Dean of Jersey and all those involved in the organisation of the Service of Dedication which had been held at St. Helier Parish Church.

Deputy Bailiff - congratulations on award

The Bailiff, on behalf of members of the States, congratulated the Deputy Bailiff, Francis Charles Hamon Esquire, on his appointment as an Officer of the Order of the British Empire.

Senator Pierre François Horsfall - congratulations on award

The Bailiff, on behalf of the members of the States, congratulated Senator Pierre François Horsfall on his appointment as a Grand Officier de l'Ordre de la Pléiade by the Assemblée Parlementaire de la Francophonie.

States Chamber - public gallery

The Bailiff made a statement to the States in the following terms -

“I must report to members that, following a complaint by a member of the public, attention has been drawn to the possible dangers, particularly to small children, from the low balustrade in the public and private galleries. The Chief Architect has referred the matter to the Health and Safety Inspectorate which in turn has recommended that some form of additional barrier be erected and that in the meantime access to the public gallery be restricted to the back two rows of the tiered seating.

That last recommendation is perfectly understandable but I have not accepted it because public access to the States Assembly is an important privilege and there has not, to my knowledge, been any mishap since the building was opened in 1887. I have however, pursuant to Article 39 of the States of Jersey Law 1966, issued an order prohibiting children less than seven years of age from entering the public gallery and a warning notice will be posted alerting members of the public to the low balustrade. I have asked the Public Services Committee to examine the matter in consultation with the Planning and Environment Committee so that, if any alteration is deemed necessary, it will respect the architectural integrity of the building and the privilege of the States of enabling members of the public to view without inhibition the proceedings of this Assembly.”

Subordinate legislation tabled

The following enactments were laid before the States, namely-

Criminal Procedure (Alibis) (Jersey) Rules 1999. R & O 9490.

Medicines (Prescription Only) (Amendment No. 2) (Jersey) Order 2000. R & O 1/2000.

Medicines (General Sale List) (Amendment No. 2) (Jersey) Order 2000. R & O 2/2000.

Medicines (Sale and Supply) (General Provisions) (Amendment No. 2) (Jersey) Order 2000. R & O 3/2000.

Medicines (Advertising) (Jersey) Order 2000. R & O 4/2000.

Radio Equipment (Amendment) (Jersey) Order 2000. R & O 6/2000.

Business Names (Amendment) (Jersey) Order 2000. R & O 7/2000.

Matter presented

The following matter was presented to the States-

Supply of bottled water (P.177/99): report. - P.177/99 Rpt.
Presented by the Health and Social Services Committee.

The following matter was presented on 11th January 2000 -

Draft Parish Welfare (Appeals) (Jersey) Regulations 199 (P.194/99): report.- P.194/99 Rpt.
Presented by the Employment and Social Security Committee.

THE STATES ordered that the said reports be printed and distributed.

Matters noted - land transactions

THE STATES noted an Act of the Finance and Economics Committee dated 20th December 1999 recording the following decisions of the Treasurer of the States under delegated powers, in pursuance of Standing Orders relating to certain transactions in land -

- (a) as recommended by the Housing Committee, the entering into of a Deed of Arrangement with the trustees of the Roman Catholic Church in Jersey, in order to ratify and confirm the boundary between St. Thomas' Roman Catholic Church and 29-31 Val Plaisant, St. Helier, as follows -
 - (i) the wall to remain the property, without offset, of the public of the Island, the latter retaining access rights to fully maintain the said wall, such works being undertaken as quickly as possible and at minimum inconvenience to the trustees, subject to reinstatement or compensation in respect of any affected areas;
 - (ii) the trustees to have the right in future to join against both the boundary wall and the gable wall of St. Thomas' Villas; and
 - (iii) the public of the Island to be responsible for the Trust's legal fees relating to this transaction;
- (b) as recommended by the Harbours and Airport Committee, the assignment of the lease held by Channel Islands Marine Limited to Channel Islands Marine Properties Limited in respect of 6,563 square feet of land at the La Collette boat maintenance park, for the purpose of constructing a self-funded marine servicing workshop, at an annual rent of £9,844.50 (representing a rate of £1.50 a square foot), on the existing terms and conditions;
- (c) as recommended by the Harbours and Airport Committee, the lease to GP Express (CI) Limited of two units of warehouse accommodation (Freight Bay Lettings Nos. B120 and B121) and two units of office accommodation (Lettings Nos. B133 and B134) in the Airport Freight Terminal (measuring a total of 3,406 square feet), for a period of three years from 1st January 2000, at a total annual rent of £16,327.54 (representing a rate of £4.07 a square foot for the freight bays and £7.73 a square foot for the offices) to be reviewed annually on 1st January in line with the Jersey Retail Prices Index;
- (d) as recommended by the Harbours and Airport Committee, the lease to Lynx Express Parcels of two units of warehouse accommodation (Lettings Nos. B117 and B118) in the Airport Freight Terminal (measuring a total of 2,880 square feet), for a period of three years from 1st January 2000, at an annual rent of £7,603.20 per unit (representing a rate of £5.28 a square foot) to be reviewed annually on 1st January in line with the Jersey Retail Prices Index;
- (e) as recommended by the Harbours and Airport Committee -
 - (i) the purchase from the Parish of St. Peter of an area of land measuring 10,290 square feet at Rue de la Commune, St. Peter, for the sum of £10,290, on the basis that the public would be responsible for the Parish's reasonable legal costs associated with the conveyance of the land, with the Parish to be responsible for any legal costs incurred in relation to the closing of the road; and
 - (ii) the purchase from the Mermaid Hotel Limited of an area of land at Field No. 293, St. Peter (measuring approximately 1.53 vergées), for the sum of £13,650, and compensation of £1,200 payable to the existing tenants of the field, Woodside Farms Limited, who would provide vacant possession by 31st December 1999, on the basis that the public would undertake all accommodation works in accordance with the planning permission which had been granted on

13th May 1999 including the provision of a new entrance to Field No. 293 and, upon completion of the closure of La Rue de la Commune and the onward sale of the land to the public, the granting of a right of way to the Mermaid Hotel to pass over the closed roadway in order to gain access to Field No. 293, which right was to be granted without responsibility for future maintenance with the public to be responsible for the vendor's reasonable legal fees incurred in the negotiation of the heads of terms and in the conveyance of the land to the public;

- (f) as recommended by the Harbours and Airport Committee, the lease to Channel Island Handling Limited (Emeraude Lines) of office accommodation (Letting No. E45- measuring 174 square feet) in the Elizabeth Terminal, St. Helier Harbour as an addendum to the existing lease for office accommodation (Letting No. E8) commencing from 1st November 1999, at an annual rent of £1,700.20 (representing a rate of £9.77 a square foot) with rent reviews in conjunction with the existing lease from 1st November 2000;
- (g) as recommended by the Planning and Environment Committee, the variation of the lease to Mr. Bernard Anthony Copple of Field No. 1605 (Plot 121), Mielle de Morville, St. Ouen, so as to include part of Field No. 1580, Mielle de Morville (measuring approximately 3.32.00 vergées) in order to enable Mr. Copple to vacate Field No. 1605 (Plot 121) whilst this was excavated for sand extraction by Mr. Leonard Moon, at a reduced annual rent of £210 to be readjusted to a rent to be agreed once Field No. 1605 has been returned to Mr. Copple, on the basis that each party would be responsible for its own legal costs incurred in connexion with the agreement of the deed of variation;
- (h) as recommended by the Public Services Committee, the sale to Antler Property C.I. Limited of the lane running along the eastern boundary of the property known as Les Vaux, Mont Les Vaux, St. Brelade (measuring a total of approximately 1,022 square feet) for the sum of £3,000, with the purchasers to be responsible for both parties' legal costs, subject to the following conditions -
 - (i) that the company bear the costs involved in accurately measuring the extent of the land to be sold and the work involved in confirming the new boundaries;
 - (ii) that the company sell to the public a triangular piece of land, as detailed on drawing No. P429-02 (measuring approximately 270 square feet) for the sum of £10;
 - (iii) that, once that triangular piece of land had been acquired, the Committee would undertake to reset the granite kerbs on the new boundary line;
 - (iv) that the company would be responsible for taking down the remaining part of the wall of the old building situated at the north-western end of the site and which lay against the party wall with the Sacred Heart School;
 - (v) that, should the company be successful in acquiring the adjoining property, St. Julian's Hall, it would undertake to carry out works designed to improve the access/egress to/from Mont Les Vaux;
 - (vi) that the sheet metal piling encroaching over the southern boundary line of the site be cut back, capped with concrete and back-filled;
 - (vii) that all other terms and conditions remained as outlined in the original property transaction as shown in a letter from the Director of Property Services dated 6th April 1999 and notified to the States on 8th June 1999.

Matters lodged

The following matters were deemed to have been lodged on 21st December 1999 -

Draft Weights and Measures (Prescribed Quantities No. 7) (Jersey) Order 200 - P.205/99.

Presented by the Industries Committee.

Data Protection Tribunal: Constitution - P.206/99.

Presented by the Human Resources Committee.

Arrangement of public business for the present meeting

THE STATES confirmed that the following matters lodged “au Greffe” would be considered at the present meeting -

Draft Parish Welfare (Appeals) (Jersey) Regulations 199 - P.194/99.

Lodged: 30th November 1999.

Connétable of St. Lawrence.

Draft Parish Welfare (Appeals) (Jersey) Regulations 199 (P.194/99)- report - P.194/99 Rpt.

Presented: 11th January 2000.

Employment and Social Security Committee.

Draft Finance (Jersey) Law 200 : third reading- P.195/99.

Lodged in second reading: 30th November 1999.

Finance and Economics Committee.

Draft Firearms (Amendment) (Jersey) Law 200 - P.198/99.

Lodged: 7th December 1999.

Home Affairs Committee.

Les Mielles, St. Ouen’s Bay: revision of boundary - P.200/99.

Lodged: 7th December 1999.

Planning and Environment Committee.

Oriel House, York Lane, St. Helier: lease of accommodation - P.202/99.

Lodged: 7th December 1999.

Planning and Environment Committee.

Former Postal Headquarters, Mont Millais, St. Helier: transfer of administration - P.203/99.

Lodged: 14th December 1999.

Planning and Environment Committee.

12 Halkett Street, St. Helier: sale of property - P.204/99.

Lodged: 14th December 1999.

Health and Social Services Committee.

Draft Weights and Measures (Prescribed Quantities No. 7) (Jersey) Order 200 - P.205/99.

Lodged: 21st December 1999.

Industries Committee.

Data Protection Tribunal: Constitution - P.206/99.

Lodged: 21st December 1999.

Human Resources Committee.

Arrangement of public business for the next meeting on 8th February 2000

THE STATES confirmed that the following matter lodged “au Greffe” would be considered at the next meeting on 8th February 2000 -

Draft Human Rights (Jersey) Law 200 - P.197/99.

Lodged: 7th December 1999.
Legislation Committee.

Removal of potato leachate from Beauport and Crabbé - questions and answers (Tape No. 567)

The Deputy of St. John asked Senator Jean Amy Le Maistre, President of the Agriculture and Fisheries Committee the following questions -

- “1. Would the President advise members -
 - (a) of the quantity of leachate removed in 1999 -
 - (i) from the potato dump at Beauport, and
 - (ii) from the composting site at Crabbé?
 - (b) of the cost of the removal in both cases during 1999?
 - (c) of the cost of transporting this waste to Bellozanne, from both sites, over the Christmas and New Year period?
2. Would the President advise members for how much longer the Committee considers it will be necessary to remove leachate from the Beauport site?”

The President of the Agriculture and Fisheries Committee replied as follows -

- “(a) The amount of leachate removed from the potato dump at Beauport during 1999 was 710,000 gallons and 554,000 gallons was removed from the composting site at Crabbé for the same period.
 - (b) The costs of removal of the leachate during 1999 were, in the case of Beauport, £18,044 and, in the case of Crabbé, £14,054.
 - (c) The cost of transporting this waste during the period 23rd December 1999 to 3rd January 2000, was £4,022 in the case of Beauport and £2,790 in the case of Crabbé.
2. In seeking to respond to this question, officers of the Agriculture and Fisheries Department have taken advice from officers of the Water Resources Section at the Public Services Department.

An environmental consultancy firm, WRc plc, originally estimated that it would take 10 years with effect from July 1992, for all the carbon to break down, dissolve and leach out of the site. However, it was recognised that the situation at Beauport was unusual and that such estimates were speculative. In looking at all the data that has subsequently been collected on the leachate from 1992, the Water Resources Section at Public Services now estimates that the leachate will not have reached a level which would allow it to be released into the stream at Beauport for at least another five years.

The current treatment method of allowing rainfall to enter the site and the tankering of the leachate for disposal at sea or at Bellozanne was originally considered to be the best environmental option. However, we are advised that new technologies may now exist which could speed up the breakdown of the potatoes and reduce the overall time required to tanker out the leachate. Consequently, it is intended that this possibility should be investigated further by officers of the Agriculture and Fisheries Department in conjunction with officers of the Public Services Department.”

Increase in the cost of rental of a post office box - questions and answers (Tape No. 567)

The Deputy of St. John asked Senator Frank Harrison Walker, President of the Committee for Postal Administration, the following question -

“Given the recent States rebuff to another trading Committee, namely Harbours and Airport, for proposing a three per cent increase on certain harbour and light dues, would the President advise members -

- (a) why the Committee has decided, amongst other increases, to raise the annual rental charge for a post office box from £52 to £125?
- (b) whether the Committee is prepared to reconsider these new charges?”

The President of the Committee for Postal Administration replied as follows -

“Jersey Post executives proposed post office box service tariff increases at a meeting of the Committee for Postal Administration held on 27th October 1999. The proposal put before the Committee demonstrated that the service is, and has been for some time, provided at a significant and unsustainable cost. Since 1993 the service had been priced at £52 per annum and a recent cost modelling exercise had determined direct operational costs amounting to £391 per box. In light of this evidence, the Committee endorsed the recommended increases in tariff charges effective 1st January 2000 and further endorsed the principle to increase all new P.O. box tariffs in line with cost of living increases on 1st January 2001.

On Friday, 17th December 1999 the Chief Executive, the Sales and Marketing Director and the Head of Mails Services of Jersey Post met with members of the finance industry at a meeting organised by the Chamber of Commerce. The reasons for increasing the tariffs and the necessity to cover the costs incurred by the P.O. box service were discussed. As a result of representations, Jersey Post had already made tariff revisions, which members of Chamber acknowledged and indeed were in agreement that it was perfectly legitimate for Jersey Post to recover its costs.

Following the Chamber of Commerce meeting, Jersey Post agreed to further concessions. Subsequently, the Chairman of the Post Office Users Group has written to the Trading and Expenditure Committee of the Chamber of Commerce stating that, in his view, Jersey Post ‘have honoured the commitment they gave to re-phase the introduction of the new tariffs and to reflect volumes in the charging mechanism’.

The Chamber of Commerce expressed the view that the new annual rental charge of £125 per annum is no longer an issue for them (it represents less than £3 per week and is a very small business overhead).

Jersey Post has offered considerable concessions on its original proposal and the Committee for Postal Administration would not wish to reconsider a further reduction in its annual rental charge.”

Eurocontrol agreement - questions and answers (Tape No. 567)

Senator Paul Vincent Francis Le Claire asked the Deputy of St. Mary, President of the Harbours and Airport Committee, the following questions -

- “1. Would the President advise members whether the Memorandum of Understanding between the British and French governments covering Jersey’s continued operation of the Channel Islands’ control zone commits Jersey Airport to purchasing French radar displays and flight data station equipment, regardless of the operational and technical requirements of Jersey Air Traffic Control?
2. If the answer to question 1 is in the affirmative would the President give members a guarantee that any such equipment will not be purchased until Air Traffic Control and the Department of Electronics representatives have determined that such equipment meets their operational and technical requirements?
3. Would the President inform members if it is intended that the flight data station which has been

developed over 15 years to meet local requirements is to be stationed off-Island as a result of the Memorandum of Understanding?

4. If the answer to Question 3 is in the affirmative -
 - (a) would the President indicate if the Committee is aware of the severe ramifications and delays that industrial action and technical faults will mean to air traffic to and from the Channel Islands?
 - (b) does the President consider that this represents a diminution of the Channel Islands' sovereignty resulting in a total dependence on outside agencies over which we have no control?
5. Would the President advise members -
 - (a) of the financial details of the Memorandum of Understanding and how it will affect the commercial performance of Jersey Airport and its prospects for incorporation?
 - (b) how any shortfall in income arising as a result of the revised Memorandum of Understanding will be dealt with?

The President of the Harbours and Airport Committee replied as follows -

- “1. No.
2. The first answer is not in the affirmative therefore the question is inappropriate.
3. It has been made very clear to France that the flight data station must be on-Island and no discussions are taking place about siting it off Island.
4. As the answer to the previous question is in the negative, I do not propose to answer these questions.
- 5.(a) We understand that the new Memorandum of Understanding will allow Jersey to recover approximately £3.5 million payable in Euros. I am unable to confirm the exact details on the basis of a draft Memorandum of Understanding. On the assumption that this figure is confirmed there will be no effect on the commercial performance of the Airport or its prospects for incorporation;
- (b) The monies paid are shown as income in the States' accounts, but are, in fact, a recovery of expenditure. At present, we do not expect there to be any shortfall because the expected £3.5 million will be sufficient to run the necessary service for the Channel Islands Control Zone.”

Major oil spillage - questions and answers (Tape No. 567)

Deputy Alan Simon Crowcroft of St. Helier asked the Deputy of St. Mary, President of the Harbours and Airport Committee, the following questions -

- “1. In light of the oil spill on 12th December 1999 off the west coast of France from the vessel Erika would the President inform members whether there are mechanisms in place to ensure that, in the event of a major oil slick affecting the Island's coastline and beaches, the company responsible would be accountable for the cost of the clear-up, and that this would not be left to the States and volunteers?
2. Given the scale of the environmental damage caused by the discharge of some 10,000 tonnes of oil to the marine environment, especially to the tens of thousands of sea birds which are estimated to have died as a result of the pollution, and the potential impact upon our tourism industry, would the President advise members if the Committee is satisfied that all possible measures have

been taken by the States to reduce the risk of such a catastrophe occurring in local waters?"
The President of the Harbours and Airport Committee replied as follows -

1. A definitive reply to these questions could extend to book length, but in the interest of members I will address the principles involved.

Any significant oil spillage at sea is, of course, an ecological disaster that can have other repercussions such as an effect on tourism. If the oil slick is created deliberately by a ship discharging oil into the sea, then the answer to the question is 'yes'. However, if the spillage is the result of an accident, then prima facie the answer is no. It would be down to the insurers to pick up the bill.

In practical terms, because of the timescales involved and the need to act quickly, the States would bear the cost of any clean-up operations and would seek to recover the justified costs. The direction of any such claim may be dictated by the findings of any investigations or inquiry into the accident and/or by any court that was involved in any consequent legal action. Members will be interested to note that all costs relating to prevention and clean-up measures arising from the Amoco Cadiz incident in March 1978, were eventually recovered in full plus interest by the then Director of Ports, Brian Mellor, on behalf of the States of Jersey.

In order to put this response into context, the Harbours Department has a range of equipment and dispersants in stock to deal with smaller amounts of oil spillage. The Emergency Measures Plan provides for a range of marine catastrophes including a spillage of oil - Chapter 18.

2. The measures taken by the States to reduce the risk of such a catastrophe occurring in local waters are to ensure that all the buoys and lighthouses in the area of sea for which we are responsible are up to standard and in good working order. Secondly, we ensure that all ships that come to the Island have appropriately qualified masters or use the services of the Company of Town Pilots.

I am satisfied, as are Trinity House, that our navigational aids are all up to the required standard.

During the hours of daylight we would rely on the public, UK and French coastguards, pilots of airplanes and other shipping, to warn us of any imminent danger. At night this is obviously more problematical but at all times, Jersey Radio is manned and monitors the emergency frequencies. The Marine Rescue Centre at the top of Maritime House is also manned around the clock by the duty Harbour Master and they also have a radio switched on to the distress frequency.

As I stated in my previous answer, we do have a limited amount of equipment available on the quay, but we cannot be expected to hold the levels of reserves at all times that would be needed if a tanker ran aground on our shores. This could cost millions of pounds. Southampton does have this reserve and planes to spray the oil are available at one hour's notice. However, in the case of a major incident, we would seek assistance from both the UK and France. The quantities of equipment, dispersants and so on needed to deal with a major incident, are only held in a few places around the coast and every assistance would be afforded to us. In every case the primary course of action is to clear up the mess first and worry about recovering the costs second.

If the Deputy wishes to study the details, then I would refer him to the Merchant Shipping (Oil Pollution) (Jersey) Order 1997, the Merchant Shipping Act 1995, the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage 1992, the International Oil Pollution Compensation Fund, which is administered by a UN body, the International Maritime Organisation, the International Convention on Oil Pollution Preparedness, Response and Co-operation 1990, or perhaps more simply to Assistant Harbour Master Paul Mimmack at Maritime House, whose area of responsibility this is."

'j' category accommodation - question and answer - (Tape No. 567)

Deputy Shirley Margaret Baudains of St. Helier asked Senator Leonard Norman, President of the Education

Committee, the following question -

“Given that there are a large number of high quality rental properties in the ‘j’ category market ranging from £17,000 to £25,000 per annum, would the President explain why the Committee is circulating local estate agents intimating that up to £35,000 per annum will be paid by a new senior member of school staff for the leasing of a four-bedroom property thereby possibly fuelling a rise in local house rentals?”

The President of the Education Committee replied as follows -

“The Education Committee does not enter into any lease agreements in respect of property to be occupied by any member of staff. However, my Department does endeavour to assist incoming members of staff to identify suitable property for rent. It is, of course, a matter for individuals to determine the level of rent which they are prepared to pay.

I can confirm that the Department recently contacted estate agents requesting information on properties which were available up to a rental value of £35,000 per annum in response to a request for assistance in identifying a property. Of itself, that action could not fuel a rise in local house rentals which are a function of the imbalance between ‘demand and supply.’”

Treatment of Jersey patients at Southampton Hospital - statement

The Deputy of St. Peter made a statement in the following terms -

“On 7th December 1999, on his last day in the Assembly before his retirement, the then President of Health and Social and Services, Senator Shenton, presented a report to the States indicating that the Committee had come to an agreement with Southampton University Hospitals Trust to continue with the provision of a “wide range of specialist treatments” including cancer services, providing “savings of several hundreds of thousands of pounds for the coming year.”

I wish to congratulate former Senator Shenton and the former Committee on behalf of the petitioners for the successful conclusion of negotiations which will continue the longstanding provision of patient care and treatment in Southampton. I therefore respectfully ask the Assembly to allow me to withdraw the proposition I lodged ‘au Greffe’ on 14th September 1999 when I presented the petition to the States.”

THE STATES granted leave to the Deputy of St. Peter to withdraw the proposition on the Southampton Hospital: petition (P.133/99 - lodged “au Greffe” on 14th September 1999).

Television licence fees for senior citizens - statement

The President of the Finance and Economics Committee made a statement in the following terms -

“In a statement I made to the Assembly at the end of last year, I gave an assurance to the then Senator Shenton that the situation regarding the provision of concessionary television licences for the elderly would be investigated and proposals would be brought back in January of this year.

Unfortunately it has not been possible to work to this schedule. I understand that the United Kingdom Government has yet to finalise the administration procedures that it wishes to adopt and that any implementation will take place in the autumn of this year. Once full information on the UK approach is available this will be reviewed and a way forward will be developed which meets the needs of the elderly residents of Jersey.

However, I can assure the Assembly that the situation is being reviewed by officers from my Committee and the Employment and Social Security Committee and proposals will be brought forward as soon as

practicable.”

Meetings of the States Assembly in 2000: suspension of Standing Order 4(1)

THE STATES, adopting a proposition of the House Committee, agreed to suspend Standing Order No. 4(1) to enable the States to meet on the days fixed for the holding of meetings in ordinary session in 2000.

Draft Parish Welfare (Appeals) (Jersey) Regulations 199 - P.194/99

THE STATES commenced consideration of the draft Parish Welfare (Appeals) (Jersey) Regulations 199 and adopted the preamble.

THE STATES commenced consideration of the Regulations, the Bailiff having granted leave to the Connétable of St. Lawrence to move an amendment without notice that in Regulation 1, after the words “Connétable of the Parish;” there should be added the words “(which term includes in the case of the Parish of St. Helier the Commission established by Article 4 of the Loi (1908) sur l’Administration de l’Assistance Paroissiale à St. Helier)”. After discussion the Connétable of St. Lawrence withdrew the draft Regulations.

Draft Finance (Jersey) Law 200 : third reading- P.195/99

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Finance (Jersey) Law 200 .

Draft Firearms (Amendment) (Jersey) Law 200 .- P.198/99

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Firearms (Amendment) (Jersey) Law 200 .

Les Mielles, St. Ouen's Bay: revision of boundary - P.200/99

THE STATES, adopting a proposition of the Planning and Environment Committee, referred to their Act dated 18th April 1978 in which they approved the designation of the St. Ouen's Bay area as a "special place" to be known as Les Mielles, and approved the revised boundary of the Les Mielles area as shown on Map 636/1.

Members present voted as follows -

"Pour" (47)

Senators

Le Maistre, Stein, Quérée, Bailhache, Norman, Walker, Kinnard, Le Sueur, Le Claire, Lakeman.

Connétables

St. Lawrence, St. Mary, St. Peter, Grouville, St. Helier, St. Martin, St. Ouen, St. John, Trinity, St. Saviour, St. Clement, St. Brelade.

Deputies

H. Baudains(C), St. Mary, S. Baudains(H), Trinity, Duhamel(S), Routier(H), Layzell(B), Breckon(S), Grouville, Huet(H), St. Martin, Le Main(H), Crowcroft(H), M. Vibert(B), St. Peter, Dubras(L), St. Oue Dorey(H), Voisin(L), Scott Warren(S), Farnham(S), Le Herissier(S), Ozouf(H), Fox(H), Bridge(H).

“Contre” (3)

Deputies

St. John, G. Baudains(C), Troy(B).

Oriel House, York Lane, St. Helier: lease of accommodation - P.202/99

THE STATES, adopting a proposition of the Planning and Environment Committee -

- (a) approved the leasing on behalf of the public from Jayka Investments Limited of part of the first and second-floor office accommodation at Oriel House, York Lane, St. Helier, (comprising 3,470 square feet of floor space) for a period of nine years from 1st January 2000, at an annual rent of £72,895 (representing a rate of £23 a square foot for the first floor and £18 a square foot for the second floor), with the lessee having an option to terminate the lease at the end of the fifth year upon giving the lessor one year's notice in writing, with a six week rent-free fitting-out period and with the rent to be reviewed every three years in line with open market rental value, for the purpose of accommodating a training centre for public sector employees;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the lease on behalf of the public;
- (c) authorised the Treasurer of the States to pay the rent as it became due.

Members present voted as follows -

“Pour” (33)

Senators

Le Maistre, Stein, Quérée, Norman, Kinnard, Le Claire, Lakeman.

Connétables

St. Lawrence, St. Peter, Grouville, St. Ouen, St. John, St. Saviour, St. Brelade.

Deputies

H. Baudains(C), St. Mary, Trinity, Routier(H), Layzell(B), Grouville, Le Main(H), Crowcroft(H), M. Vibert(B), St. Peter, Dubras(L), G. Baudains(C), Troy(B), Voisin(L), Farnham(S), Le Herissier(S), Ozouf(H), Fox(H), Bridge(H).

“Contre” (14)

Senators

Bailhache, Le Sueur.

Connétables

St. Mary, St. Helier, St. Clement.

Deputies

S. Baudains(H), Duhamel(S), Breckon(S), Huet(H), St. Martin, St. John, St. Ouen, Dorey(H), Sec
Warren(S).

Former Postal Headquarters, Mont Millais, St. Helier: transfer of administration - P.203/99

THE STATES, adopting a proposition of the Planning and Environment Committee -

- (a) approved the transfer of administration of the former Postal Headquarters site, Mont Millais, St. Helier, as shown on drawing No. 630/1, from the Planning and Environment Committee to the Housing Committee;
- (b) authorised the Greffier of the States to sign the said drawing on behalf of the States.

12 Halkett Street, St. Helier: sale of property - P.204/99

THE STATES, adopting a proposition of the Health and Social Services Committee -

- (a) approved the sale to Trump Holdings Limited of the property, 12 Halkett Street, St. Helier, as shown on drawing No. 626/1 for the sum of £502,000.00, subject only to contract and subject to each party being responsible for its own legal fees;
- (b) authorised the Attorney General and the Greffier of the States to pass the necessary contracts on behalf of the public.

Draft Weights and Measures (Prescribed Quantities No. 7) (Jersey) Order 200 - P.205/99

THE STATES, in pursuance of Articles 20 and 38 of the Weights and Measures (Jersey) Law 1967, as amended, approved the draft Weights and Measures (Prescribed Quantities No. 7) (Jersey) Order 200 .

Data Protection Tribunal: Constitution - P.206/99

THE STATES, adopting a proposition of the Human Resources Committee, and in accordance with Part II of the Second Schedule to the Data Protection (Jersey) Law 1987, appointed the following members of the Data Protection Tribunal, for a period of three years commencing 18th January 2000 -

Advocate Peter Charles Harris, Chairman
Mr. Francis Du Heaume Le Gresley
Dr. Rodney Allan Challinor
Mrs. Norah Alice Antonia Roberts
Mr. Cyril Philip Le Bail.

THE STATES rose at 3.46 p.m.

G.H.C. COPPOCK

Greffier of the States.